

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 32  
  
**Artikel:** Zeiten  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-449181>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sommer

Die weißen Dämchen, tralala,  
Tun jedermann ermuntern;  
Die eine kommt aus Sumatra,  
Und die von Zürich-Bluntern.

Doch jededenkt: „Der Schuh, Herr Jeh!“  
Und blinzelt von der Seite;  
Der einen geht er in die Höh',  
Der andern in die Breite.

### Stengel

In dem Fall Stengel hat die „Siedenseltschrift“ „Menschheit“ eine unrühmliche Rolle gespielt.

Ja, die objektiven Heuchler,  
Diese Lügner ohne Sehl,  
Diese Mucker, diese Meuchler  
Mahlen uns ein bitteres Mehl.

Wird die Menschheit denn veredelt,  
Wenn „sowas“ für Wahrheit sicht.  
Prächtig war es eingefädelt —  
Maske! Kunter vom Gesicht!

Aus dem Stamm schnitt man den Stengel,  
Aus dem Stengel ward ein Span.  
Irgend so ein Lügenbengel  
Sündet Reissig damit an,

Seuer fängt das erste Brennscheit,  
Bald der Scheiterhaufen glüht,  
Und im Namen gar der Menschheit  
Wird der Heizer noch bemüht.

Wen man durch die Glut gezogen,  
Bleibt den Menschheitsfreunden gleich!  
Wenn nur rot der Lügenbogen  
Sunknen trieb von Reich zu Reich ...

Schweizer! Handeln so denn Schweizer?  
Wird uns da aus Scham nicht heiß?  
Diese Scheiterhaufenheizer  
Werden vor der Flamme weiß ...

Lieber — brennen als vermodern!  
Trollt euch mit gekniff'nem Schwanz!  
Wenn die hellen Stammen lodern  
Steht die „Menschheit“ da im Glanz ...

Ulrich von Sauten

### Restaurant Peuplemaison Zürich 4

#### Suppen:

Oxtail à la Küng  
Platten-Tränke à la maître d'boutique

#### Abendplatten:

Geidel tortu à l'Apache  
Gefüllte Pflügerhagen à la Charatichlappsky  
Langue Greulich  
Sauce Anti-Grilli  
Sigg hache à l'Abattoir  
Grimm garni à la Bloch

#### Divers:

Fraction fondue à la Marchand  
Cochonneries politiques frisées

#### Getränke:

Champagne bourgeois  
Rheinauer  
Kienthaler Bähwässer  
Die Geranten: Stratelli Stradalunga.

Die eine riecht nach Patschuli,  
Und die nach Tran-Sirup;  
Die eine hat's vom Jelmoli,  
Und die vom Laafeklub.

Und Wandervoegel ratscheln stumm  
Und schwärmen für das sparen  
Und für 'das Aluminium  
Mit ungekämmten Haaren.

### Zeiten

Nichts so kalt und tot und trift  
Als was gestern gewesen ist.  
Vorvorgestrig's wieder neu  
Und Uralt'stes immer treu.  
Was da ewig lang verlossen,  
Wird als allerneuest genossen.

Sk.

### Sommer

Still senkt der Sommer seine schweren Flügel,  
die tragen hellen, goldüberbrämten Rand.  
Er tastet über wallend rote Hügel  
und zündet drauf den Seuerblumenbrand.

Er fährt in niedern Wandervolkswagen,  
die schleichen müde in der gläsern Luft.  
Und bringt, von seiner dunkeln Glut getragen,  
den schweren, runderfüßigen Rosenduft.

Bis alle Erde, von der Luft genossen,  
in Schlaf und Traum und Grabesruhe fällt.  
Dann ist das Meer der Sonne ausgegossen ...

In lehten Lichtern zuckt es auf der Welt.  
Und bald ist rings um uns die starre Nacht,  
darin allein mein traurig Herze wacht.

Walter Menzi

### Schweizerisches

Großes Aufsehen erregt zurzeit die geplante  
Reform des schweizerischen Konsulatswesens.  
Man will eine Konsulatschule gründen, um  
Konsulatsbeamte heranzubilden, die von dem,  
was sie zu tun haben, etwas verstehen.

Wer roundert sich nun noch? Beamte, die  
von ihrem Amt etwas verstehen. Auf so einen  
ausgefallenen Gedanken kann man aber auch  
nur bei uns kommen.

\* \* \*

Da sorgen wir uns Tag für Tag um die  
Kohlenfrage. Wozu? Wenn der Krieg im  
Winter aus sein wird, werden wir Kohlen  
genug haben. Wenn er weiter dauert, wer-  
den uns die Kriegführenden schon — einheizen.

\* \* \*

Wir haben in der Schweiz Kupferberg-  
werke. Wenn wir das bisher nicht geruht  
haben, lag es lediglich daran, daß sie nicht  
betrieben wurden. Warum nicht betrieben?  
Weil sie kein Kupfer hergaben. Jetzt aber  
gibt es sozusagen kein Kupfer mehr. Schwei-  
zerische Logik sagt sich nun: Wenn wir von  
außerhalb kein Kupfer kriegen, ist das un-  
angenehm. Das können wir drinnen auch  
haben. — Infolgedessen werden die Berg-  
werke, die schon früher kein Kupfer hergaben,  
wieder in Funktion gesetzt.

ms.

Und Pflanzenfresser sieht man auch,  
Das Haar in langen Strähnen,  
Am Lichte sonnen sie den Bauch,  
Den sie zu haben möhnen.

Den größern hat der Bürokrat,  
Der liegt jetzt in Vakanzzen  
Auf seinem Bauch in Schinznach-Bad;  
Sonst liegt er auf dem Kanzen.

Masquino

### Zweckmoralität

Moral ist eine gute Decke.

Führt einer Gott und Menschlichkeit stets frisch im  
Fragt sich nur noch, was wohl dahinter steckt: [Munde,  
Ein flotter Schuft und schlauer Teufelskunde! Sk.

### Die Statue

Es steht am New-Yorker Hafen  
Die Freiheit, gewaltig und hehr.  
Sie hält in der Rechten die Sackel,  
Die leuchtet weit übers Meer.

Die Freiheit, ein mächtiger Leuchtturm,  
Stolz steht sie und kerzengerad.  
Ob rings die Stürme auch brausen,  
Sie weist uns den richtigen Pfad.

Doch wehe, was muß ich vernehmen:  
Die gute Statue ward alt.  
Die Wogen zerbröckeln den Sockel  
Und bald verliert sie den Halt.

Und gibt man ihr nicht ein Paar Krücken,  
Dann fällt ihr das Stehen zu schwer,  
Und eines Tages, zerbröckelt,  
Purzelt die Freiheit ins Meer.

Dr. Saußl



Herr Saußl: Uehä! Jesh gah't's  
meini Jhrem Tresörli doch  
ämal an Ehrage, wenn Sie scho  
allerwilt gmeint händ, ich phanta-  
stieri nu.

Srau Stadtrichter: Jsch mr  
ieh na afe. D' Kundstage sind  
Ehne allweg wieder in Chopf  
wie ghohnt.

Herr Saußl: Jä, händ Sie 's  
dänn nüd gläse, was f' im  
Volkshus ufse gfallt händ?  
Wenn dr Unke nüd hantli ab-

schlög und Serbila nüd ämal länger werd'd, so chömid  
f' ämal persönl' in Paradiplag ie choge Cheller-  
gschäft machen in Banken ine.

Srau Stadtrichter: Wenn's na ä chl' heißer wirt,  
mueß mr Sie ufs Js tue, fuß chunt Ehne na 's Wasser  
z'füden im Chopf inne und fäb chunt Ehne.

Herr Saußl: Ja nu, Sie werd'd's dänn scho gseh,  
wenn f' äne dure chönd vo dr Bank her und Jhri  
Obligatonen uf em Huet obe händ wie Sestcharie.

Srau Stadtrichter: Serst mäend f' de Schlüssel ha  
und dänn ist de Portier ä na da, die die —  
Herr Saußl: Däsfäb schlönd f' däbök und wenn f' die  
Heiligstümer nüd ufbringend mit Hebisen und Sand-  
granate, so nehmed f' die Tresör under berlineri-  
sches und russisches Schnorrettrumme für bis  
f' murb sind.

Srau Stadtrichter: Sie sellid mira, d' Bank ist mr  
guet gnuet dafür.

Herr Saußl: Guet gnuet ist nüd schlecht! Wenn sie  
sie gschliffen und erlusel händ bis uf d' Speuztrücke.  
Schriebed Sie die Cantine nu ab, d' Bank wird hie  
wie her säge, es sei höheri Gwalt.

Srau Stadtrichter: So, höcheri Gwalt im Cheller  
une! Jhä gmeint, diefäb chöm vom Himmel oben abe.

Herr Saußl: Jä, es gilt halt zwö; das gah't die under-  
irdisch a, wo 's mit de große Gelthüse z'tue hät, das  
ist dem Tüfel sis Restfort, dä hät so wie so fir Lebzig  
d'Vorhand gha vor em Herrgott.

Redaktion: Paul Altheer. Telefon 1233.  
Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5  
Telephon 4655.